



V Bruselu dne 28.10.2014  
COM(2014) 672 final

Návrh

## **ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY**

**o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení  
(žádost EGF/2014/010 IT/Whirlpool)**

## DŮVODOVÁ ZPRÁVA

### SOUVISLOSTI NÁVRHU

1. Pravidla pro poskytování finančních příspěvků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (EFG) jsou stanovena v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1309/2013 ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro přizpůsobení se globalizaci (2014–2020) a o zrušení nařízení (ES) č. 1927/2006<sup>1</sup> (dále jen „nařízení o EFG“).
2. Italské orgány podaly žádost EGF/2014/010 IT/Whirlpool o finanční příspěvek z EFG v souvislosti s propouštěním ve společnosti Whirlpool Europe S.r.l. a u pěti dodavatelů a výrobců, kteří jsou odběrateli dotčené společnosti, v Itálii:
3. Po posouzení této žádosti dospěla Komise v souladu se všemi příslušnými ustanoveními nařízení o EFG k závěru, že podmínky pro poskytnutí finančního příspěvku z EFG jsou splněny.

### SHRNUTÍ ŽÁDOSTI

Žádost o prostředky z EFG:	EGF/2014/010 IT/Whirlpool
Členský stát:	Itálie
Dotčený region / dotčené regiony (úroveň NUTS 2):	Provincia Autonoma di Trento (ITH2)
Datum podání žádosti:	18. 6. 2014
Datum ověřeného doručení žádosti:	1. 7. 2014
Datum žádosti o poskytnutí dodatečných informací:	2. 7. 2014
Lhůta pro poskytnutí dodatečných informací:	13. 8. 2014
Lhůta pro vyhotovení posouzení:	5. 11. 2014
Kritéria pro pomoc:	Čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení o EFG
Prvotní podnik:	Whirlpool Europe S.r.l.
Odvětví ekonomických činností (oddíl NACE Revize 2) <sup>2</sup> :	Oddíl 27 („Výroba elektrických zařízení“)
Počet dceřiných společností, dodavatelů a výrobců, kteří jsou odběrateli dotčeného podniku:	5
Referenční období (čtyři měsíce):	10. prosince 2013 – 31. března 2014 <sup>3</sup>
Počet pracovníků propuštěných nebo počet činností ukončených v průběhu referenčního období (a):	608
Počet pracovníků propuštěných nebo počet činností ukončených před nebo po referenčním	0

<sup>1</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1893/2006 ze dne 20. prosince 2006, kterým se zavádí statistická klasifikace ekonomických činností NACE Revize 2 a kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 a některá nařízení ES o specifických statistických oblastech (Úř. věst. L 393, 30.12.2006, s. 1).

<sup>3</sup> Italské orgány dobrovolně zkrátily 4měsíční referenční období stanovené v nařízení (EU) č. 1309/2013.

období (b):	
Celkový počet propuštěných pracovníků (a + b):	608
Celkový odhadovaný počet cílových příjemců pomoci:	608
Rozpočet na individualizované služby (v EUR)	3 024 000
Rozpočet na provádění EFG <sup>4</sup> (v EUR)	126 000
Celkový rozpočet (v EUR)	3 150 000
Příspěvek z EFG (60 %) (v EUR)	1 890 000

## POSOUZENÍ ŽÁDOSTI

### Postup

4. Italské orgány podaly žádost EGF/2014/010 IT/Whirlpool dne 18. června 2014, tedy do dvanácti týdnů ode dne, kdy byla splněna kritéria pro pomoc stanovená v článku 4 nařízení o EFG. Komise potvrdila přijetí žádosti do dvou týdnů ode dne jejího podání, a to dne 1. července 2014. Dne 2. července 2014 Komise požádala italské orgány o poskytnutí dodatečných informací. Tyto dodatečné informace byly poskytnuty do šesti týdnů od uvedeného požadavku. Lhůta 12 týdnů od obdržení úplné žádosti, během níž by měla Komise dokončit posouzení toho, zda žádost vyhovuje podmínkám pro poskytnutí finančního příspěvku, uplyne dne 5. listopadu 2014.

### Způsobilost žádosti

#### Dotčené podniky a příjemci pomoci

5. Žádost se týká 608 pracovníků propuštěných společností Whirlpool Europe S.r.l. („prvotní podnik“) a jejími pěti dodavateli a výrobci, kteří jsou jejími odběrateli. Prvotní podnik působil v hospodářském odvětví, které je v rámci NACE Revize 2 řazeno do oddílu 27 („Výroba elektrických zařízení“). Dotčené společnosti propouštěly především v regionu úrovně NUTS<sup>5</sup> 2 Provincia Autonoma di Trento (ITH2).

Podniky a počet propuštěných pracovníků			
Whirlpool Europe S.r.l.	502	Euroristorazione S.r.l.	6
Ge@ Trentina Servizi s.c.	52	Girardini srl	40
Tecnoplast group S.r.l.	7	O.M.R. snc di Giacomini & Co	1
<b>Celkový počet podniků: 6</b>		<b>Celkový počet propuštěných pracovníků:</b>	<b>608</b>

#### Kritéria pro pomoc

6. Italské orgány podaly žádost podle kritérií pro pomoc stanovených v čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení o EFG, které vyžaduje, aby během čtyřměsíčního referenčního období dosáhl počet propuštěných pracovníků nebo osob samostatně výdělečně činných, které přestaly vykonávat svou činnost, nejméně 500 v jednom podniku

<sup>4</sup> V souladu s čl. 7 odst. 4 nařízení (EU) č. 1309/2013.

<sup>5</sup> Nařízení Komise (EU) č. 1046/2012 ze dne 8. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 o zavedení společné klasifikace územních statistických jednotek (NUTS), pokud jde o předání časových řad nového regionálního rozdělení (Úř. věst. L 310, 9.11.2012, s. 34).

v členském státě, včetně pracovníků propuštěných u dodavatelů dotčeného podniku nebo u výrobců, kteří jsou jeho odběrateli.

7. Italské orgány dobrovolně zkrátily čtyřměsíční referenční období stanovené v nařízení (EU) č. 1309/2013. Referenční období trvalo od 10. prosince 2013 do 31. března 2014.
8. Žádost se týká:
  - 502 pracovníků propuštěných<sup>6</sup> během čtyřměsíčního referenčního období v prvotním podniku a
  - 106 pracovníků propuštěných během čtyřměsíčního referenčního období u pěti dodavatelů prvotního podniku a výrobců, kteří jsou jeho odběrateli.

#### Stanovení počtu propuštěných pracovníků a případů ukončení činnosti

9. Počet propuštěných pracovníků byl vypočítán následujícím způsobem:
  - 454 ode dne, kdy zaměstnavatel v souladu s čl. 3 odst. 1 směrnice Rady 98/59/ES<sup>7</sup> písemně oznámil příslušnému orgánu veřejné moci plánované hromadné propouštění. Italské orgány potvrdily před datem dokončení posouzení ze strany Komise, že těchto 454 pracovníků bylo skutečně propuštěno;
  - 18 ode dne jednotlivých výpovědí z pracovního poměru, kterými zaměstnavatel propouští pracovníka nebo ukončuje jeho pracovní poměr;
  - 136 ode dne skutečného skončení pracovního poměru nebo uplynutí sjednané doby jeho trvání.

#### Způsobilí příjemci pomoci

10. Celkový počet způsobilých příjemců pomoci je 608.

#### Přímá souvislost mezi propouštěním a hospodářskou krizí, která je předmětem nařízení (ES) č. 546/2009

11. K prokázání spojitosti propouštění s celosvětovou finanční a hospodářskou krizí, na kterou bylo zaměřeno nařízení (ES) č. 546/2009, italské orgány uvedly, že v roce 2009 došlo v důsledku celosvětové finanční a hospodářské krize ke značnému hospodářskému poklesu na úrovni EU-28 a také na úrovni italského hospodářství. V roce 2009 dosahovala na úrovni EU-28 míra reálného růstu HDP (procentní změna oproti předchozímu roku)  $-4,5\%$  a v Itálii  $-5,5\%$ . V letech 2010 a 2011 došlo na úrovni EU-28 k hospodářskému oživení a míra růstu HDP dosahovala v těchto letech  $2,0\%$  a  $1,6\%$ , přičemž v roce 2012 byl růst HDP na úrovni EU-28 opět negativní ( $-0,4\%$ ) a v roce 2013 mírně pozitivní ( $0,1\%$ ). Pozitivní míra růstu HDP v Itálii byla v roce 2010 ( $1,7\%$ ) a 2011 ( $0,4\%$ ), od té doby ovšem zůstává negativní ( $-2,4\%$  v roce 2012 a  $-1,9\%$  v roce 2013).

<sup>6</sup> Ve smyslu čl. 3 písm. a) nařízení o EFG.

<sup>7</sup> Směrnice Rady 98/59/ES ze dne 20. července 1998 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se hromadného propouštění (Úř. věst. L 225, 12.8.1998, s. 16).

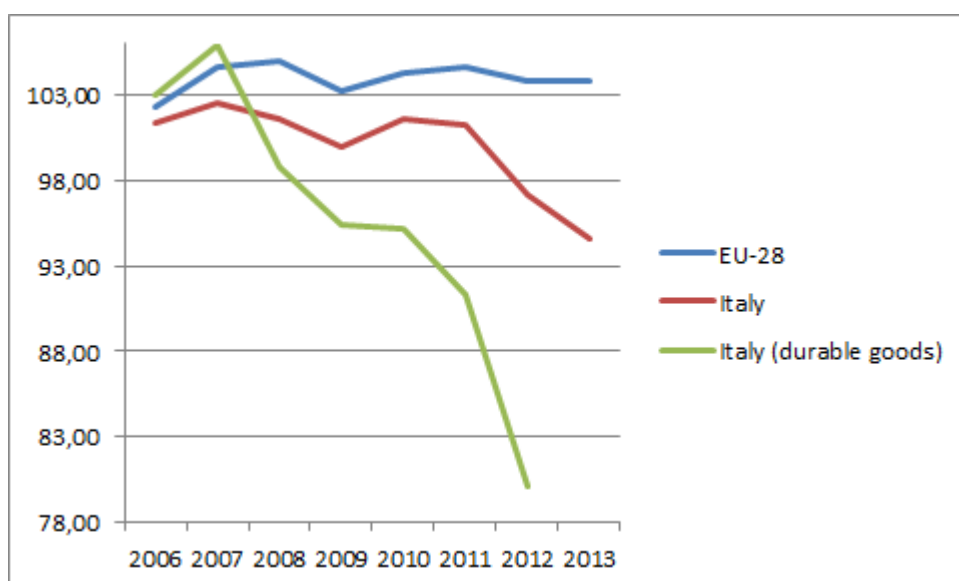
**Míra růstu reálného HDP  
(procentní změna oproti předchozímu roku)**



*Zdroj: Eurostat*

12. Ve čtyřech z pěti let v období 2009–2013 spotřeba domácností v Itálii při srovnání se stejným obdobím předchozího roku poklesla. Spotřeba domácností na úrovni EU-28 se rovněž snížila, avšak v menším rozsahu.

**Spotřeba domácností  
(2005 = 100)**



*Zdroj: Eurostat*

13. Tato recese má vážný dopad na rozhodování italských domácností při nákupu spotřebního zboží, neboť v důsledku toho důkladněji zvažují, zda si určitý produkt koupí, zejména pokud jde o zboží dlouhodobé spotřeby. Do této skupiny výrobků patří domácí spotřebiče.

14. Dostupné údaje<sup>8</sup> potvrzují, že došlo k podstatnému poklesu výroby v rámci oddílu 27 klasifikace NACE Revize 2, do něhož patří výroba domácích spotřebičů. Výroba těchto komodit klesala v zemích EU-28 po dobu šesti po sobě následujících let (2008–2013). K hlavnímu poklesu výroby došlo v období 2008–2009. V Itálii výroba těchto komodit vykazovala stejnou negativní tendenci jako v zemích EU-28, ale s výraznějším poklesem.

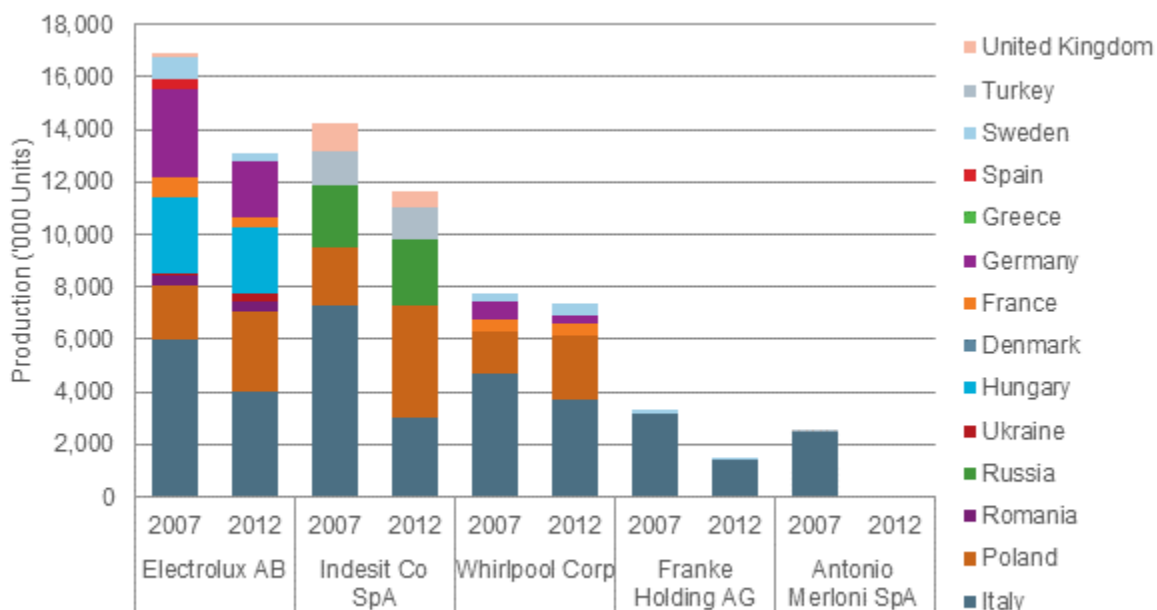
**Výroba v průmyslu (NACE Rev.2 oddíl 27)  
Procentní změna za poslední rok**

	2008	2009	2010	2011	2012	2013
EU-28	-9,2	-18,0	-0,3	-3,3	-3,8	-2,0
Itálie	-13,8	-24,2	-6,3	-8,3	-8,6	-7,0

*Zdroj: Eurostat*

15. Podle údajů uvedených italskými orgány<sup>9</sup>, jak je znázorněno na níže uvedeném grafu, všech pět největších výrobců domácích spotřebičů v Itálii (Electrolux, Indesit, Whirlpool Europe, Franke a Antonio Merloni) zaznamenalo v období 2008–2012 prudký pokles produkce v důsledku hospodářské a finanční krize.

**Výroba spotřebičů pěti největších výrobců v Itálii (2007–2012)**



*Zdroj: Euromonitor International*

16. Dosud byly v odvětví výroby elektrických zařízení podány tři žádosti o prostředky z EFG<sup>10</sup>, přičemž každá z nich se zakládala na důsledcích celosvětové finanční a hospodářské krize. Argumenty předložené v předchozích žádostech o poskytnutí prostředků z EFG, jež se týkají tohoto odvětví, jsou i nadále platné.

<sup>8</sup> Eurostat, výroba v průmyslu (NACE Rev.2 oddíl 27). Roční údaje, procentní změna. [http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/statistics/search\\_database](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/statistics/search_database)

<sup>9</sup> Euromonitor International, <http://www.euromonitor.com/>

<sup>10</sup> EGF/2009/010 LT AB Snaige KOM(2010) 008, EGF/2011/023 IT Antonio Merloni COM(2013) 90 a EGF/2014/010 IT Whirlpool, současný případ.

### Události, jež vedly k propouštění a ukončení činnosti

17. Skupina Whirlpool Europe má v Itálii čtyři výrobní závody: Neapol (pračky), Siena (mrazničky), Spini di Gardolo – Trento (chladničky) a Cassinetta Biandronno – Varese (chladničky, varné desky a trouby). Ve Varese je rovněž ústředí pro oblast Evropy, Blízkého východu a Afriky (EMEA).
18. V důsledku hospodářské a finanční krize, jež vedla k významnému poklesu spotřeby domácností, zaznamenal italský trh velkých domácích spotřebičů pokles z 3 174 miliard EUR v roce 2010 na 2 649 miliard EUR v roce 2013, což představuje pokles o 16,5 %.
19. V posledních letech Whirlpool investoval do výrobního závodu ve Spini di Gardolo. V důsledku poklesu poptávky po velkých domácích spotřebičích a následného snížení výroby (–170 000 jednotek v období 2008–2012 a dále –40 000 kusů v roce 2013, což představuje pokles výroby o 35 % v roce 2013 v porovnání s rokem 2008) se však investice nevyplatily.
20. Skupina Whirlpool Europe, jež v první polovině roku 2013 v Evropě dosáhla akumulované ztráty ve výši 14 milionů USD, vypracovala obchodní plán na přizpůsobení své výrobní struktury tržní poptávce. Tento plán předpokládá uzavření závodů v Norrkoeping (Švédsko) a Spini di Gardolo (Itálie). Dne 28. června 2013 společnost Whirlpool Europe informovala příslušné zúčastněné strany o svých plánech týkajících se uzavření italského závodu a následného propouštění a dne 20. ledna 2014 společnost plánované hromadné propouštění písemně oznámila příslušnému orgánu veřejné moci.

### Očekávaný dopad propouštění na místní, regionální a národní hospodářství a zaměstnanost

21. Nejdynamičtější součástí hospodářství provincie Trento je odvětví služeb, u něhož míra zaměstnanosti dlouhodobě rostla. V roce 2013 bylo 51 % pracovníků v provincii zaměstnáno v odvětví služeb. Z hlediska přidané hodnoty má odvětví služeb převládající podíl (72,2 %), se značným odstupem následuje průmysl (25,0 %) a zemědělství (2,8 %).
22. Přibližně 18 % ekonomicky aktivní populace je zaměstnáno v průmyslu. Průmyslové podniky v této provincii jsou zejména malé a střední podniky a nachází se v údolí Adige, Vallagarina a Valsugana. Působí v textilním, dřevařském, papírenském a strojírenském odvětví. Jedinou průmyslovou zónou, která je jako taková formálně definovaná, je však jen zóna porfyrů a kamenů (NACE Rev. 2 oddíl 23 „Výroba ostatních nekovových minerálních výrobků“), jež má přibližně 452 podniků, které produkují více než 1 400 000 tun ročně (údaje z roku 2012)<sup>11</sup>.
23. Ačkoli provincie Trento je jednou z nejdynamičtějších a nejkonkurenceschopnějších oblastí v EU, na průmyslu v této oblasti se výrazně projevil dlouhodobý pokles, který stále pokračuje. Dostupné údaje<sup>12</sup> o změně obratu výroby ukazují, že hodnota výroby v letech 2012–2013 klesla o 0,3 %.
24. Místní trh práce byl ovlivněn hospodářským útlumem v souvislosti se značným počtem propouštěných pracovníků v hlavních odvětvích činnosti. Podle Banca

<sup>11</sup> Filiera del Porfido di Qualità, <http://www.trentinosviluppo.it/Contenuti-istituzionali/Press-room/Comunicati-stampa/Porfido-278-aziende-scommettono-sulla-filiera-di-qualita>

<sup>12</sup> Banca d'Italia (2013), L'economia delle Province autonome di Trento e di Bolzano, Economie Regionali, numero5; Banca d'Italia (2013), L'economia delle Province autonome di Trento e di Bolzano. Aggiornamento congiunturale, Economie Regionali, numero27.

d'Italia<sup>13</sup> v roce 2013 míra zaměstnanosti v provincii Trento klesla o 0,6 procentních bodů na 65,5 %, což je o něco méně než průměr severovýchodní Itálie (66,2 %). Pokles míry zaměstnanosti se projevil ve stavebnictví (–10,3 %) i v průmyslu (–2,4 %).

25. Podle údajů ALPAT<sup>14</sup> (úřad práce autonomní provincie Trento) se počet nově přijatých zaměstnanců ve srovnání s předchozím rokem snížil v roce 2011 o 1,6 % a v roce 2012 o 2%. Počet nově zaměstnaných mladších pracovníků (do 29 let) se ve srovnání s předchozím rokem snížil o 5,8 % v roce 2011 a o 6,7 % v roce 2012.
26. Míra nezaměstnanosti se od začátku krize zdvojnásobila, z 2,9 % v roce 2007 na 6,1 % v roce 2013. Společnost Whirlpool Europe S.r.l. — patřila až do svého uzavření — k nejvýznamnějším zaměstnavatelům v oblasti, a proto propouštění jejích pracovníků i pracovníků jejích dodavatelů a výrobců, kteří jsou jejími odběrateli, bude mít značný negativní dopad na hospodářství v tomto regionu a ještě zhorší situaci v oblasti zaměstnanosti provincie Trento.

### Cíloví příjemci pomoci a navrhovaná opatření

#### Cíloví příjemci pomoci

27. Odhaduje se, že opatření se bude účastnit 608 cílových pracovníků. Rozdělení těchto pracovníků podle pohlaví, státního občanství a věkových skupin je následující:

Kategorie		Počet cílových příjemců pomoci	
Pohlaví:	muži:	422	(69,41 %)
	ženy:	186	(30,59 %)
Státní občanství:	občané EU:	506	(83,22 %)
	občané zemí, které nejsou členy EU	102	(16,78 %)
Věková skupina:	15–24 let:	32	(5,26 %)
	25–29 let:	52	(8,55 %)
	30–54 let:	462	(75,99 %)
	55–64 let:	62	(10,20 %)
	nad 64 let:	0	(0,00 %)

#### Způsobilost navržených akcí

28. Individualizované služby pro propuštěné pracovníky budou spočívat v následujících akcích:
- Informační schůzky, přijetí a registrace: Prvním opatřením, které bude poskytnuto všem účastníkům, je poskytnutí informací o službách a školicích programech, které jsou k dispozici, a o požadavcích ohledně dovedností a

<sup>13</sup> Banca d'Italia (2013), L'economia delle Province autonome di Trento e di Bolzano, Economie Regionali, numero5; Banca d'Italia (2013), L'economia delle Province autonome di Trento e di Bolzano. Aggiornamento congiunturale, Economie Regionali, numero27.

<sup>14</sup> ALPAT, Osservatorio del mercato del lavoro, <http://www.agenzialavoro.tn.it/agenzia/osservatorio>



odborné přípravy. Při této příležitosti mohou pracovníci, kteří se chtějí těchto akcí zúčastnit, formálně uzavřít dohodu o účasti a zájmu.

- Poradenství a odborné vedení. Poradce jedná bezprostředně po přijetí účastníka a hraje klíčovou roli při procesu jeho opětovného začleňování do zaměstnání. Pouze poradce má celkový přehled o vývoji pracovníka, který mu byl přidělen. Poradce s pracovníkem sdílí „akční pakt“, který se v případě potřeby může revidovat nebo doplňovat. Poradci budou propuštěným pracovníkům poskytovat poradenství v oblasti volby povolání, čehož účastníci mohou využít kdykoli na požádání (například při obtížích s rozhodováním, při pocitu demotivace, nebo jednoduše při hledání podpory).
- Posouzení dovedností. Účelem je pomoci pracovníkům určit jejich vlastní dovednosti a příležitosti, které souvisejí s jejich zájmy a vytvořit realistický plán kariéry. Toto opatření, jehož součástí je intenzivní a personalizované poradenství, je strukturováno jako několikastupňový plán, v rámci kterého poradce a pracovník řeší určité téma (např. příležitosti, zájmy, analýza motivací a očekávání, atd.). Po tomto posouzení se vypracuje souhrnný dokument, ve kterém budou uvedeny dovednosti daného pracovníka, jeho/její individuální projekt a akční plán.
- Obecné vzdělávání a rekvalifikace. Cílem tohoto opatření je vyškolen pracovníky ve čtyřech dovednostech, které jsou stanoveny v doporučení Evropského parlamentu a Rady ze dne 18. prosince 2006 o klíčových schopnostech pro celoživotní učení<sup>15</sup>: 1) komunikace v mateřském jazyce, 2) komunikace v cizích jazycích, 3) matematická schopnost a základní schopnosti v oblasti vědy a technologií, a 4) schopnost práce s digitálními technologiemi. Uvedené kurzy kombinují klasickou docházku do tříd s učením na dálku, aby nedocházelo k vytvoření syndromu „návratu do školních lavic“.
- Odborná příprava. Odborná příprava bude zaměřena na odvětví, v nichž pracovní příležitosti existují, či ve kterých se jejich vznik očekává, jako například cestovní ruch, stravování a pohostinství, životní prostředí a třídění odpadu a podobně, nebo na taková zaměstnání, která vyžadují získání licence, jako řídičské průkazy pro nákladní automobily, autobusy a nákladní vozidla, montáž, demontáž a zpracování lešení, vytápěcí systémy a podobně.
- Odborné vedení. Cílem odborného vedení je naučit pracovníky čtyřem klíčovým schopnostem pro celoživotní učení, které nejsou zahrnuty v obecném vzdělávání a rekvalifikaci: 1) schopnost učit se, 2) společenské a občanské dovednosti, 3) smysl pro iniciativu a podnikání a 4) kulturní vnímavost a sebevyjádření. Školení je strukturováno jako dvě individuální sezení a tři skupinová sezení (týmové odborné vedení).
- Pomoc při znovuzapojení do práce a pomoc při podnikání. Aby byl přechod plynulý, mentoři budou pracovníky vést i po jejich opětovném začlenění do pracovního procesu. Pomoc při samostatné výdělečné činnosti a zakládání podniků bude spočívat v osobním vedení po celou dobu procesu zakládání podniku (analýza proveditelnosti a pomoc s přípravou podnikatelského plánu, podpora v oblasti administrativních požadavků, atd.).

---

<sup>15</sup> Úř. věst. L394/10, 30.12.2006

- Příspěvek při hledání zaměstnání. Za každý den účasti na opatřeních EFG pracovníci obdrží příspěvek rovnocenný dennímu příspěvku vyplácenému v rámci italského režimu „CIGS“<sup>16</sup>.
  - Účastnický příspěvek a příspěvek na dojíždění. Na pokrytí výdajů spojených s účastí na opatřeních profesního poradenství budou příjemci dostávat částku 20 EUR za den účasti.
  - Příspěvek při zaměstnání pracovníka. Tento příspěvek propuštěným pracovníkům pomáhá tím, že usnadňuje opětovné zaměstnání v pracovním poměru na dobu určitou nebo neurčitou u jiné společnosti. Při opětovném zaměstnání v rámci pracovního poměru na dobu neurčitou přijímající společnost obdrží 3 000 EUR na pracovníka, zatímco při opětovném zaměstnání v rámci pracovního poměru na dobu určitou trvajícím nejméně 12 měsíců, přijímající společnost obdrží 2 000 EUR na jednoho pracovníka.
29. Navržené akce, jež jsou zde popsány, představují aktivní opatření na trhu práce v rámci způsobilých akcí stanovených v článku 7 nařízení o EFG. Tyto akce nenahrazují pasivní opatření sociální ochrany.
30. Italské orgány předložily požadované informace o akcích, které jsou povinné pro dotyčné podniky na základě vnitrostátních právních předpisů nebo kolektivních smluv. Potvrdily, že finanční příspěvek z EFG nebude žádné takové akce nahrazovat.

#### Odhadovaný rozpočet

31. Celkové odhadované náklady činí 3 150 000 EUR a zahrnují výdaje na individualizované služby ve výši 3 024 000 EUR a výdaje na přípravné, řídicí, informační, propagační, kontrolní a vykazovací činnosti ve výši 126 000 EUR.
32. Celkový požadovaný finanční příspěvek z EFG činí 1 890 000 EUR (60 % celkových nákladů).

Akce	Odhadovaný počet účastníků	Odhadované náklady na účastníka (v EUR) (*)	Odhadované celkové náklady (v EUR) (**)
Individualizované služby (akce podle čl. 7 odst. 1 písm. a) a c) nařízení o EFG).			
Informační schůzky, přijetí a registrace: ( <i>Informazione e sensibilizzazione, presa in carico e patto di accompagnamento</i> )	608	6	3 500
Poradenství a odborné vedení. ( <i>Counselling e patto di azione</i> )	500	379	189 500
Posouzení dovedností ( <i>Bilancio delle competenze</i> )	200	670	134 000
Obecné vzdělávání a rekvalifikace ( <i>Formazione alle competenze generali o trasversali</i> )	500	2 000	1 000 000

<sup>16</sup> CIGS je režim stanovený právními předpisy Itálie, jenž spočívá ve finančních příspěvcích vyplácených státní správou sociálního zabezpečení (Istituto Nazionale della Previdenza Sociale – INPS) pracovníkům, jejichž činnost byla pozastavena nebo jejichž pracovní doba byla zkrácena.

Odborná příprava ( <i>Formazione specialistica / per patenti di mestieri</i> )	200	3 200	640 000
Odborné vedení	80	1 331	106 500
Pomoc při znovuzapojení do práce a pomoc při podnikání. ( <i>Accompagnamento all'inserimento professionale</i> ).	250	402	100 500
Mezisoučet a):	–		2 174 000 (71,89 %)
Příspěvky a pobídky (akce podle čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení o EFG)			
Příspěvek při hledání zaměstnání: ( <i>Indennità di CIGS</i> )	200	300	60 000
Účastnický příspěvek a příspěvek na dojíždění. ( <i>Indennità di partecipazione o di frequenza</i> )	400	100	40 000
Příspěvek při zaměstnání pracovníka ( <i>Incentivi all'assunzione</i> )	250	3 000	750 000
Mezisoučet b):	–		850 000 (28,11 %)
Akce podle čl. 7 odst. 4 nařízení o EFG			
1. Přípravné činnosti	–		14 687
2. Řízení	–		61 840
3. Informování a propagace	–		12 368
4. Kontrola a vykazování	–		37 105
Mezisoučet c):	–		126 000 (4,00 %)
Celkové náklady (a + b + c):	–		3 150 000
Příspěvek z EFG (60 % celkových nákladů):	–		1 890 000

(\*) S cílem vyhnout se desetinným místům byly odhadované náklady na pracovníka zaokrouhleny. Toto zaokrouhlení však nemá vliv na celkové náklady jednotlivých opatření, které jsou stejné jako v žádosti předložené Itálii.

(\*\*) Celkové částky se z důvodu zaokrouhlení neshodují.

33. Náklady na akce uvedené v tabulce výše jakožto akce podle čl. 7 odst. 1 písm. b) nařízení o EFG nepřesahují 35 % celkových nákladů na koordinovaný balíček individualizovaných služeb. Italské orgány potvrdily, že tyto akce jsou podmíněny aktivní účastí cílových příjemců pomoci na hledání zaměstnání nebo odborné přípravě.

Období způsobilosti výdajů

34. Italské orgány začaly poskytovat individualizované služby cílovým příjemcům pomoci dne 4. února 2014. Výdaje na opatření uvedené v bodě 28 jsou proto způsobilé pro finanční příspěvek z EFG od 4. února 2014 do 18. června 2016.
35. Italským orgánům začaly vznikat administrativní výdaje spojené s prováděním EFG dne 4. února 2014. Výdaje na přípravné, řídicí, informační, propagační, kontrolní a vykazovací činnosti jsou proto způsobilé pro finanční příspěvek z EFG od 4. února 2014 do 18. prosince 2016.

#### Doplňkovost s akcemi financovanými z národních fondů nebo z fondů Unie

36. Zdroje předběžného financování nebo spolufinancování na vnitrostátní úrovni jsou následující: Whirlpool Europe S.r.l. (prvotní podnik) – částka 1 200 000 EUR na podporu svých bývalých zaměstnanců a veřejné financování z INPS<sup>17</sup> – částka 60 000 EUR.
37. Italské orgány potvrdily, že na výše popsaná opatření, na která bude vyplacen finanční příspěvek z EFG, nebude zároveň přijat finanční příspěvek z jiných finančních nástrojů Unie.

#### Postupy pro konzultaci s cílovými příjemci pomoci nebo jejich zástupci, se sociálními partnery a s místními a regionálními orgány

38. Italské orgány uvedly, že koordinovaný balíček individualizovaných služeb byl vypracován na základě konzultací s pracovníky a sociálními partnery.
39. Plánovaná opatření, jejich obsah, příslušné aspekty jejich provádění (včetně harmonogramu) byly předloženy a projednány s bývalými pracovníky společnosti Whirlpool ve výrobním závodě Spini di Gardolo v průběhu několika setkání (celkem 15), která se konala v období od února do března 2014. Z celkového počtu pracovníků, kteří se účastnili těchto setkání, je již 393 zapsaných jako účastníci opatření.
40. Sociální partneři byli již od počátku zapojeni do řízení podnikové krize společnosti Whirlpool Europe Srl, týkající se závodu Spini di Gardolo. Byli klíčovým prvkem v přípravě koordinovaného balíčku individualizovaných služeb navržených na financování z EFG. Dne 1. dubna 2014 zástupci odborových svazů *Rappresentanza Sindacale Aziendale di Confederazione Generale Italiana del Lavoro* (RSA di CGIL), *Confederazione Italiana Sindacati dei Lavoratori* (CISL), *Unione Italiana del Lavoro* (UIL), *Federazione Impiegati Operai Metallurgici* (FIOM), *Federazione Italiana Metalmeccanici* (FIM) a *Unione Italiana Lavoratori Metalmeccanici del Trentino* podepsali dohodu o účasti. Balíček služeb kromě toho odsouhlasili hospodářské a sociální subjekty zastoupené představenstvem ALPAT (což je konfederace odborových svazů CGIL, CISL a UIL pro region Trentino, *Associazione degli industriali del Trentino*, *Associazione degli Artigiani e delle Piccole Imprese del Trentino* a *Unione Commercio e Turismo del Trentino*)<sup>18</sup>. Hospodářské a sociální subjekty se budou rovněž podílet na sledování provádění opatření a na jejich případné úpravě a budou zapojeni také do hodnocení výsledků.

#### **Řídicí a kontrolní systémy**

41. Žádost obsahuje popis řídicích a kontrolních systémů, který specifikuje povinnosti dotčených orgánů. Itálie informovala Komisi o tom, že finanční příspěvek bude

<sup>17</sup> Istituto Nazionale della Previdenza Sociale.

<sup>18</sup> Sdružení průmyslníků regionu Trentino, sdružení řemeslníků a malých podniků regionu Trentino a sdružení obchodu a cestovního ruchu regionu Trentino.

spravovat Ministero del lavoro e delle politiche sociali - Direzione Generale per le Politiche Attive e Passive del Lavoro (MLPS — DG PALP) následovně: MLPS — DG PALP — Ufficio A (dříve DG POF - Div. VII) bude jednat jako řídicí orgán, MLPS — DG PALP — Ufficio B (dříve DG POF - Div. VI) jako certifikační orgán a MLPS — DG PALP — Ufficio C (dříve DG POF - Div. II) bude auditním orgánem. Zprostředkujícím subjektem pro řídicí orgán bude ALPAT.

### **Závazky přijaté dotčeným členským státem**

42. Italské orgány poskytly všechny nezbytné záruky týkající se těchto bodů:
- budou dodržovány zásady rovného zacházení a nediskriminace při přístupu k navrženým opatřením a jejich provádění;
  - jsou splněny požadavky stanovené vnitrostátními právními předpisy a právními předpisy EU, které se týkají hromadného propouštění;
  - v případě, že propouštějící podnik pokračoval ve své činnosti i po propuštění pracovníků, dodržel své právní povinnosti upravující propouštění a své pracovníky příslušným způsobem zabezpečil;
  - navrhovaná opatření poskytnou pomoc jednotlivým pracovníkům a nebudou použita na restrukturalizaci podniků nebo odvětví;
  - na navrhovaná opatření nebude přijata finanční podpora z jiných fondů či finančních nástrojů Unie a zamezí se jakémukoliv dvojímu financování;
  - navrhovaná opatření se budou doplňovat s opatřeními financovanými prostřednictvím strukturálních fondů;
  - finanční příspěvek z EFG bude v souladu s procesními a hmotněprávními pravidly Unie pro státní podporu.

### **ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY**

#### **Rozpočtový návrh**

43. Článek 12 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013, kterým se stanoví víceletý finanční rámec na období 2014–2020<sup>19</sup>, umožňuje uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) v mezích ročního stropu 150 milionů EUR (ceny z roku 2011), a to nad rámec příslušných okruhů finančního rámce.
44. Po posouzení žádosti s ohledem na podmínky stanovené v čl. 13 odst. 1 nařízení o EFG a při zohlednění počtu cílových příjemců pomoci, navržených opatření a odhadovaných nákladů a po zvážení maximální možné výše finančního příspěvku z EFG, jakož i možnosti přerozdělení prostředků, navrhuje Komise uvolnit z EFG částku 1 890 000 EUR, která představuje 60 % celkových nákladů na navržená opatření, aby se v souvislosti s dotčenou žádostí poskytl finanční příspěvek.
45. Navrhované rozhodnutí uvolnit prostředky z EFG učiní společně Evropský parlament a Rada ve smyslu bodu 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení<sup>20</sup>.

<sup>19</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 884.

<sup>20</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

46. Komise předkládá samostatně žádost o převod tak, aby mohly být do rozpočtu na rok 2014 v souladu s bodem 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 zapsány konkrétní prostředky na závazky.

#### **Zdroje platebních prostředků**

47. Na pokrytí částky 1 890 000 EUR budou použity prostředky z rozpočtové položky EFG v rámci rozpočtu na rok 2014.

#### **Související akty**

48. Současně s tímto návrhem rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě návrh na převod prostředků ve výši 1 890 000 EUR do příslušné rozpočtové položky.
49. Současně s přijetím tohoto návrhu rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG přijme Komise rozhodnutí o poskytnutí finančního příspěvku, a to prostřednictvím prováděcího aktu, který vstoupí v platnost dnem, kdy Evropský parlament a Rada navrhované rozhodnutí o uvolnění prostředků z EFG přijmou.

## ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

**o uvolnění prostředků z Evropského fondu pro přizpůsobení se globalizaci podle bodu 13 interinstitucionální dohody ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení  
(žádost EGF/2014/010 IT/Whirlpool)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1309/2013 ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro přizpůsobení se globalizaci (2014–2020) a o zrušení nařízení (ES) č. 1927/2006<sup>21</sup>, a zejména na čl. 15 odst. 4 uvedeného nařízení,

s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení<sup>22</sup>, a zejména na bod 13 uvedené dohody,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropský fond pro přizpůsobení se globalizaci (dále jen „EFG“) byl zřízen za účelem poskytování podpory pracovníkům a osobám samostatně výdělečně činným, kteří byli propuštěni nebo které přestaly vykonávat svou činnost v důsledku významných změn ve struktuře světového obchodu způsobených globalizací, v důsledku pokračující celosvětové finanční a hospodářské krize, na kterou bylo zaměřeno nařízení (ES) č. 546/2009<sup>23</sup>, nebo v důsledku nové celosvětové finanční a hospodářské krize, a za účelem pomoci při jejich opětovném začleňování na trh práce.
- (2) EFG nepřekročí maximální roční částku 150 milionů EUR (v cenách roku 2011), jak je stanoveno v článku 12 nařízení Rady (EU, Euratom) č. 1311/2013.
- (3) Dne 18. června 2014 Itálie podala žádost o uvolnění prostředků z EFG v souvislosti s propouštěním<sup>24</sup> ve společnosti Whirlpool Europe S.r.l. a u jejich pěti dodavatelů a výrobců, kteří jsou jejími odběrateli, v Itálii a v souladu s čl. 8 odst. 3 nařízení (EU) č. 1309/2013 svou žádost doplnila o další informace. Žádost splňuje požadavky na stanovení finančního příspěvku z EFG podle článku 13 nařízení (EU) č. 1309/2013.
- (4) V souvislosti s uvedenou žádostí Itálie by proto měly být z EFG uvolněny prostředky na poskytnutí finančního příspěvku ve výši 1 890 000 EUR,

<sup>21</sup> Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 855.

<sup>22</sup> Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

<sup>23</sup> Úř. věst. L 167, 29.6.2009, s. 26.

<sup>24</sup> Ve smyslu článku 3 písm. a) nařízení o EFG.

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

*Článek 1*

V rámci souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2014 se z EFG uvolňuje částka ve výši 1 890 000 EUR v prostředcích na závazky a platby.

*Článek 2*

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Evropský parlament  
předseda/předsedkyně*

*Za Radu  
předseda/předsedkyně*